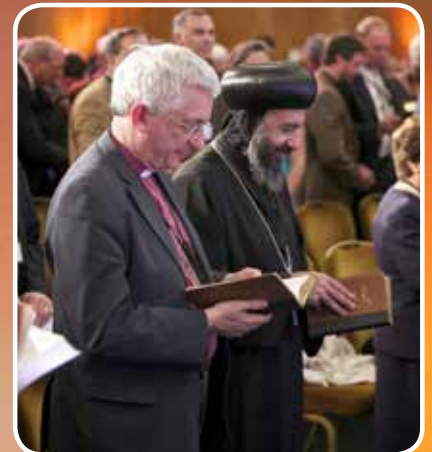




SUMMER 2014

## New Farsi translation launches in London



### IN THIS ISSUE

- › Persecution, Translation, Life
- › Success starts and ends with prayer
- › Adventures with God on the open road
- › Bible Translation 60 years on
- › What is behind a book
- › Your project support goes a long way - Project Funding

Published by  
Wycliffe Bible Translators Australia  
70 Graham Road  
Kangaroo Ground VIC 3097

ABN 22 004 705 953



[www.wycliffe.org.au](http://www.wycliffe.org.au)  
[www.facebook.com/wycliffeaustralia](http://www.facebook.com/wycliffeaustralia)

**Enquiries:**

Editor, Wycliffe Today  
Ph. 03 9712 2777  
E: [communications\\_australia@wycliffe.org](mailto:communications_australia@wycliffe.org)

**Contributions:**

Douglas Bennett, Leng Te, Deb Tan,  
Barry Borneman

**Design and Print:**

Classic Press

Articles may be freely reproduced.  
Please acknowledge *Wycliffe Today*  
or its sources as indicated in this  
publication.



Member of Bible Agencies Australia

**COVER PICTURE**

Clergy from all denominations meet  
to celebrate and seek God's blessing  
on the new Farsi Translation in London.  
*Photography - John Knight*



# EDITORIAL Ploughing the Field

David Cummings, the founding director of Wycliffe Australia, recently spoke of the work of Bible translation as being 'church ploughing' and of the importance of ploughing a field in preparation for planting.



'At times,' David said, 'we often hurry into church planting and forget to make the considerable effort to plough first.'

I recently attended an international conference and met with a national leader of a significant church planting movement in Asia. He said he has increasingly realised the critical importance of the Bible in the local language. The Bible in the national language is simply not understood in many of the villages and towns where they desire to plant churches, and as a result, they are struggling to establish effective churches. He has now committed his organisation to being a vital partner in the Bible translation movement in his country.

In many ways the story of the modern Farsi translation in this edition of **Wycliffe Today** is a story of ploughing. When the Shah of Iran was ousted by the Ayatollah in 1979 many Christians were persecuted and martyred. Some escaped Iran as refugees and made their way to England. From these refugees came the translators who worked painstakingly over many years to plough the soil for their Persian brothers and sisters. The modern Farsi New Testament was completed in 2003 and the whole Farsi Bible dedicated this year.

The Farsi Scriptures are providing rich soil for a new generation of Persians who are responding to the Gospel in unprecedented numbers, not only here in Australia and around the world, but also back in Iran.

*Barry Borneman - CEO Wycliffe Australia*

## Wycliffe Bible Translators Australia

**National Office**  
70 Graham Road  
Kangaroo Ground VIC 3097  
ABN 22 004 705 953

Ph: 03 9712 2777  
Fax: 03 9712 2799  
[www.wycliffe.org.au](http://www.wycliffe.org.au)

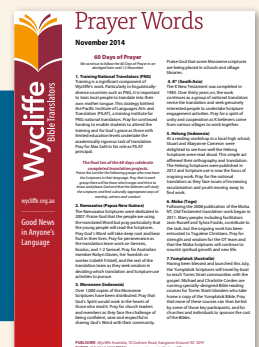
**VIC / TAS**  
Ph: 03 9712 2720  
E: [vicro\\_australia@wycliffe.org](mailto:vicro_australia@wycliffe.org)

**NSW / ACT**  
Ph: 02 8014 6487  
E: [nswro\\_australia@wycliffe.org](mailto:nswro_australia@wycliffe.org)

**QLD**  
Ph: 07 3256 1803  
E: [qldro\\_australia@wycliffe.org](mailto:qldro_australia@wycliffe.org)

**WA**  
Ph: 08 9243 0486  
E: [waro\\_australia@wycliffe.org](mailto:waro_australia@wycliffe.org)

**Wish to pray for the work of Bible Translation?**  
Please subscribe to our monthly bulletin *Prayer Words*.  
Email [prayer-notes\\_australia@wycliffe.org](mailto:prayer-notes_australia@wycliffe.org)





# Persecution, Translation, Life

By Barry Borneman

**It all started with an email from a Wycliffe colleague and friend. 'Elam ministries (UK) would like to get some Farsi New Testaments\* to Australia. Could you help?'**

'I am sure we can do something,' was my immediate reply - not knowing there is an estimated 35,000 Iranians living in Australia. Six months later 8,000 copies of this special New Testament (including Psalms and Proverbs) arrived at our Wycliffe National Centre in Melbourne.

In the intervening period I learnt more about the translation of the Scriptures into modern Farsi. The impetus for this new translation (to replace an almost 200 year-old version) corresponds with a time of great persecution for Iranian Christians following the 1979 Islamic revolution. In 1990 Elam Ministries was founded by senior Iranian church leaders with a vision to serve the growing church in the Iran region, along with translating a new modern version of the Scriptures. ([www.elam.com](http://www.elam.com))

Early in 1994 three senior Iranian church leaders were killed, including Tateos Michaelian, Iran's foremost translator of Christian Scriptures and books into Persian. One month earlier he had joyfully accepted the role of lead translator for the new translation. (He had been shot in the head three times in a military-style execution.) Despite grieving their loss, Iran's church leaders continued

to work on the new translation into Persian.

Persian that was to be 'accurate, modern and elegant'.

This translation was known as the New Millennium Version and it is now our honour, as Wycliffe Australia, to play a small part in blessing the Iranian community and the church in Australia.

Enthusiasm for these New Testaments has been immediate. The Anglican Church in Melbourne took 1,300 copies as part of a network of individuals and churches serving the Iranian community. The response from Iranians in Australia to the gospel also parallels what is happening in Iran itself. Operation World estimates the church to be growing just under 20% per year and lists Iran as having one of the fastest growing churches in the world. Iranians are open to the gospel in a way they have never been before. One reason for this is that their Persian identity is not rooted in Islam and there is a real disillusionment with the religion. Along with that there is now a complete modern translation of the Farsi Bible - dedicated on 22 September 2014 ready to serve this growing persecuted church.

An Iranian Christian colleague working with her community in Melbourne recently sent me responses she received from Iranians

who were given a copy of the Farsi New Testament.

Maryam wrote, 'I have the green Bible (NT plus Psalms and Proverbs) and I will not change it for anything else that I have.'

Another wrote, 'It has saved me from stealing, hatred, mocking others and telling lies. It saved my life.'

For Ali it means, 'I can get to know God more and I am able to walk better in his ways.'

Finally, Saeed wrote, 'Praise God for the Bible. All its meaning is now understandable. Any time I read, God teaches me lots of things. Praise God.'

This is a story of God at work. There has been much ploughing; now the planting - but it is God who gives the increase.

**If you have any friends or newcomers at church that are from Iran, you can order The New Millennium Version of the Farsi New Testament by completing the enclosed response form.**

**Alternatively you may want to support our Project to distribute the Farsi New Testaments to new Iranian Christians arriving in Australia, by contributing to Project 8560 Persian (Farsi) Scriptures for Australia, using the enclosed response form.**



# Adventures with God on the Open Road

*MAD moments from the 2014 tour*

By Leng Te

**Take fourteen people on a 22 seater bus on a 10,000 km road trip and you have a recipe for, well, pretty much anything. And so it was with the MAD Safari 2014 - a true adventure with a great big God in a great big country.**

Heading out from Melbourne, we travelled to Adelaide, Port Augusta, then on to the outer space-like surrounds of Coober Pedy. Uluru was next, and we were all excited to see the iconic landmarks of our country's Red Centre. With red dust already in our clothes, we travelled on to

Blackstone in WA, where we stayed in our first Aboriginal community.

Meeting Jan Mountney, who has been in this community for 24 years, was a true highlight. We were encouraged by her love for the Ngaanyatjarra people in this small (200 person), remote community. Out there, progress is slow and perseverance is your good friend. We were shown great hospitality by the locals who took us to some special places and gave us a true bush tucker experience: honey ants, bush yams, witchety grubs and kangaroo tail, singed hair and all!

From Blackstone we travelled to

Alice Springs, and while it was not smooth sailing (our trailer detached from the bus in the middle of nowhere), God certainly provided for us in the desert and enabled us to carry on. Thank you all who prayed for us, as your prayers were certainly heard. Despite mishaps, sickness and at times quite tough conditions, we were kept safe and stayed in good spirits.

From Alice we headed further north to Katherine, where we picked up Rachel Borneman, whose main ministry is to encourage the use of the Kriol Bible among youth and children. Rachel joined us for the trek to Wadeye, where we stayed on



the beach with the Narndu tribe. It was here we were joined by Chester and Lyn Street, who had spent 18 years among the Murrinhpatha people working on Bible translation, literacy, song books and many other resources for them.

After a beautifully warm welcome, we spent three wonderful days playing with the children, getting to know their country and marvelling (and fearing) God's amazing creation. Under an incredibly bright moon, around a roaring fire, we shared songs and stories, swatted mozzies and had many laughs. Saying goodbye was difficult, but made a little easier by the promise of running water, hot showers and electricity in Darwin.

In Darwin we visited the AuSIL office and learned more about translation work and the need for workers of all kinds - not just linguists! We led a church service at Humpty Doo and spent more time as tourists while we tried to process all that we had seen and experienced on the trip thus far. Then it was time to make the long journey home. On our way through Coober Pedy we were invited to a prayer meeting with a community church and it provided yet another highlight to this highlight-laden trip. What a great opportunity to encourage and be encouraged by a local church, to worship together and hear about their needs.



*Jan gave us some Ngaanyatjarra language basics before we entered the community*

Throughout the trip we witnessed amazing sunrises and sunsets, watching the glorious landscape change from one area to the next. The times in the bus were really blessed, as it gave us space to listen to God, read His Word, share what He was teaching us and encourage and pray for each other.

There is something wonderful about being taken far out of your comfort zone, in a situation where you have little control over the circumstances and outcome. It provides a great opportunity to rely on the goodness and faithfulness of God, to experience first-hand His incredible protection and to find true joy in trusting in His provision. Sometimes it takes fourteen people in a 22-seater bus on a 10,000 km

road trip to experience it, but not always. Whatever your adventure with God looks like, may you find joy in trusting Him, as we did.

### **Join us for MAD 2015**

**If it's been a while since you've felt the thrill of an adventure with God, well, isn't it time you did something about it?**

**The MAD Tour 2015 offers 23, 14 or 8 days of ministry, outback adventure and discovery for young adults.**

**For more information about MAD 2015, contact Dave Wake at [david\\_wake@wycliffe.org](mailto:david_wake@wycliffe.org), or phone 03 9712 2724**



# What's Behind a Book?

Have you ever wondered what's behind a translated Scripture portion or New Testament? The joint celebration of Wycliffe Australia and Bible Society Australia on 8 September in Adelaide provided a unique opportunity to take a peek behind the various published Scriptures in Australian indigenous languages since 1864. Here are some gems from the evening.\*

By Deb Tan

## Survival of Aboriginal languages

'If you can just imagine it's the early 1800s. Everything is new and strange, and the circumstances are difficult for everyone. The Aboriginal people are floundering, for want of a better word. It's a time when they are being dispossessed and relocated at the same time. *It is during this period that the language work becomes paramount to the work being done amongst Aboriginal people.*'

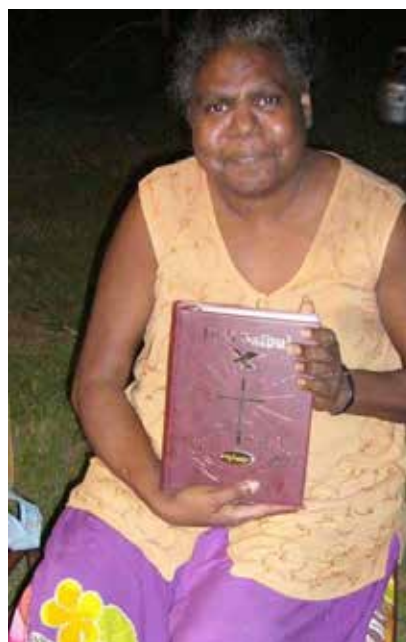


Verna Koolmatrjie, Ngarrindjeri elder, holding the *Tungarar Jehovald* (extracts from the Holy Scriptures in the Ngarrindjeri language)

These words by Verna Koolmatrjie, Ngarrindjeri elder, set the tone for her recount of the history of the Ngarrindjeri Scriptures, a story that involved, in her words, 'larger than life characters' and different cultural groups including German missionary Carl Meyer, Australian translator

George Taplin, and local Ngarrindjeri people.

Her closing words were equally impacting as she affirmed that the early language work had actually helped the survival of Aboriginal languages. Quoting a prayer from George Taplin's journal, 'Lord I pray that this language will be used for the furtherance of this people (*the Ngarrindjeri*),' Verna states: 'That's what happened. It is not lost on us that Ngarrindjeri is one of the first Aboriginal Australian languages to be translated and we are very proud of that.'



Miliwanga Sandy with the Kriol Bible

Miliwanga Sandy, a Kriol speaker and translator, concurs with this sentiment. As Aboriginal and Islander people continue to face language, culture and identity loss, Miliwanga states, 'It was for such a time as this that the Kriol Bible was translated.'



## There is no blowfly to distract me

'I speak English fairly well but when I sit in church and listen to the Bible read in English, I will hear a word that I'm not sure of. This word will buzz around inside my head like a blowfly. I find that I've been thinking of the confusing word and not listening to the reading. When I listen to the Bible read in Kriol, there is no blowfly to distract me.

The meaning is strong and clear.'

Rodney Rivers, Kriol speaker who worked on some early Kriol Bible translation, as reported to Margaret Mickan (Scripture Engagement Facilitator)

## A Celebration of Partnership and Friendship

Partnership was a strong theme during this night with representatives from the South Australian indigenous communities, the different agencies (Wycliffe Australia, Bible Society Australia, Lutheran Bible Translators, Church Missionary Society) and many supporters coming together.

Beyond this partnership, however, is a friendship that grows and undergirds the translation process. As Verna Koolmatrjie so beautifully described it, translation work is always a two-way process. The missionaries could not have worked on the grammar and translation

\*This event celebrated Wycliffe Australia's 60th anniversary and the 150th anniversary of the first Scripture portion published by Bible Society Australia in the Ngarrindjeri language.



A collection of translated New Testaments and Shorter Bibles in Australian Indigenous languages

without her Ngarrindjeri ancestors working with them. She sees this mutual sharing of language as evidence of reconciliation happening way back then.

This serves as a powerful reminder that as Wycliffe Australia celebrates 60 years of translation work, many different people are invited to the party!



Greg Clarke (CEO of Bible Society Australia), Verna Koolmatrie (Ngarrindjeri elder), Barry Borneman (CEO of Wycliffe Australia)

## A Generational Involvement



Colin Glasgow, son of translators David and Kathy Glasgow, says, 'I'm here to honour my parents' commitment and to honour God who commissioned them to this task.'

It was particularly touching to see Colin Glasgow, the son of translators David and Kathy Glasgow (Burrara New Testament), and Caleb Swartz, the son of Steve and Bev Swartz (Warlpiri Shorter Bible), come to the evening to present the Scriptures on behalf of their parents and to reminisce on a rich childhood in Aboriginal lands.

It was even more special as Tjulyata

Tjilya held up the Pitjantjatjara Shorter Bible and said (translated from Pitjantjatjara):

'I'm a translator now, a learning translator, following in the steps of my father who was a translator and has now passed that vision on to me. He did a lot of work on the Shorter Bible and now I, along with other Pitjantjatjara speakers, work to translate the rest of the Old Testament.'



Paul Eckert and Tjulyata Tjilya (Pitjantjatjara translators). Tjulyata's father worked with Paul Eckert on the initial Pitjantjatjara translation in 1978. The Shorter Bible was completed in 2008.

## The Work Continues

In a moving speech, Paul Eckert, as Master of Ceremonies for the night, apologised to the Aboriginal people that there was such a long period when little translation was done despite the first Bible coming to Australia on the First Fleet in 1788. Thankfully today we are able to celebrate that the work has progressed.

Paul's poignant statement remains, however: 'I wonder if we, as Christians, who have the Bible, should lament that we have not done much more for the Aboriginal people.'

As Wycliffe Australia celebrates all that has been done, perhaps Paul's challenge needs to stay with us. What a rich treasure we have in the Scriptures that are easily accessible to us. May we continue to be generous in finding ways to make this rich treasure accessible to others.

# Success starts and ends with prayer!

Wycliffe Australia's success over 60 years has only been possible because of God's grace and the faithfulness of the Australian church. Our recent celebration at Sydney Missionary and Bible College (SMBC) on Saturday 25 October exemplified this.

As we look beyond our 60th year, we invite all with a passion for Bible translation to start the conversation about how we might work together to get God's word out in the language that speaks to the heart.



*Above: We were thrilled to be able to acknowledge some of Wycliffe's most faithful financial supporters (over 30 years!) at our 60th celebration at SMBC.*



*Left and Below left: Reminiscent of the 1954 send-off of our first five members by the principal and students of SMBC, an SMBC staff member and student prayed for some of our new members and older members heading overseas in 2015.*

*Below: Devona Pilgrim starting praying for Wycliffe's work in 1954! In 1957, she along with her husband (who was unable to attend the celebration), then hosted a regular prayer meeting for Wycliffe which ran faithfully till 2012. We are looking for others like her to take on the prayer challenge.*



## Happy Birthday Wycliffe Australia and thank you SMBC!

Check out this home video made especially for the 60th celebration at SMBC by previous SMBC graduates who are now serving overseas. Both Phil and Kim reflect on the impact their time at SMBC has made, including the opportunity of learning from different missionaries who shared their experiences at Ministry Matters, one of the college programs.



# Bible Translation 60 Years On

By Deb Tan

Being a relatively new Wycliffe member, it was such a privilege to listen to the wealth of experience from our four panel speakers at the 60th Celebration at Sydney Missionary and Bible College (SMBC) on 25 October.

We heard first-hand what life was like back in the mid-60s in Papua New Guinea (PNG) from two missionary kids, Ross Webb and Tim Lithgow, who both followed their parents' footsteps and returned to serve in the same country with their families.



*Lithgow family*

The world has changed in the last sixty years and in many contexts, so has the world of Bible translation. Tim Lithgow, as Director of PNG branch (2009-2013)



*Early translation work in PNG*

describes the impact of these changes.

'In the early days, low levels of literacy and low numbers of Christians meant that the driver of translation programs tended to be the expatriate translator. Today, the emphasis has shifted towards training Papua New Guineans. More people are working in multi-language translation projects. Technology has allowed greater access to scriptures in print, audio and video on website (see <http://pngscriptures.org/>).'

Donna, a translation consultant, describes her surprise at discovering how multicultural and cosmopolitan her location in South Asia was

compared to her initial expectations of a rural village setting. The unique circumstances including the level of education in this region has meant that Donna and her husband Matt have often been able to take a more hands off approach, providing support and facilitating a variety of translation projects at different stages based on different needs. Donna describes their role as 'a catalyst for a sustainable Bible translation movement'. What a joy it was for them the first time they sat in a class watching the first person they trained in translation principles now training others!

These changes in education, transport and technology however have not occurred to the same degree worldwide. Barry Borneman, CEO of Wycliffe Australia, was quick to remind us that different contexts require different approaches, sometimes even within the same country. And whilst technology and improved travel time might mean we can do some things quicker, that should not fool us into thinking that language learning and relationship building can be done quicker and faster too.

In fact, contrary to the modern day's preoccupation with speed, Ross Webb, Director of the Vanuatu branch (2002-2013) suggests, 'One of the best things about Bible translation is that it takes a long time.' And looking across the room at both retired and current Wycliffe missionaries I have come to know, I sensed many echoing this sentiment.

Relationship building has never been just a means to an end. Whatever format a translation project takes, what has often been the most significant aspect of the experience was living together and becoming a part of the community.

*Remote multi-language translation project in PNG today*



# YOUR PROJECT SUPPORT GOES A LONG WAY

We are very grateful to everyone who shares the vision for communicating the Gospel in the languages people understand best. Often this communication is written, but in a growing number of projects it is digital, or through sign languages, or oral translation - all significant ways by which people understand God's Word.

We appreciate your regular prayer and giving throughout the past year. Many prayers have been answered. Financial gifts were passed on to where you have specified. We're also very grateful for the many 'unspecified gifts' towards our projects. These go into our 'Vision 2025 fund' which fulfils a very important role for our teams around the world.

## PROJECT NO. 8300

### VISION 2025 FUND

World-wide \$95,000 (for 2015)

The Vision 2025 fund responds to shortages where project funding targets have not been met, or to unexpected needs confronting Australian teams around the world. Over the last few years the fund supported a variety of needs such as: oversight of training throughout the Pacific; literacy programs to help people read newly translated Scriptures and apply God's Word to their lives; the providing of Bibles, Bible commentaries and Scripture aids to local community pastors and Christian leaders; and projects in sensitive areas of the world we cannot mention. Your gift to the Vision 2025 fund will help us get God's Word to people in their heart language, and to help them to use it wherever they live around the world.

## PROJECT NO. 8310 (multiyear project)

### LITERACY IN THE MOBA LANGUAGE

Togo, West Africa \$11,150 (for 2015)

The New Testament in Moba has been translated and published, but many Christians (especially in rural villages) still do not know how to read or study God's Word. Church leaders are requesting help for literacy classes



*Training Kartidaya members in a cross-cultural ministry course.*

in their local churches so that their people can use the Moba Scriptures and related materials. At the end of an intensive basic literacy class, these Christians can read and write their own Moba language. Would you like to be a part of transforming lives?

## PROJECT NO. 8312 (multiyear project)

### OLD TESTAMENT - WAAMA LANGUAGE

Togo, West Africa \$11,150 (for 2015)

You can assist mother-tongue translators from the various denominations working in the Waama-speaking areas to translate the Waama Old Testament by funding joint training workshops. The local Waama translation association (ATRABIWA) is aiming to raise at least 5% of the budget needed from Waama churches and people in their communities with well-paying jobs. It is exciting when communities become involved, and is evidence that the longer Scripture is available, the more society is being transformed.

## PROJECT NO. 8321 (multiyear project)

### KON\* LANGUAGE (pseudonym)

Asia \$22,500 (for 2015)

Within the Kon\* language communities there is a rapidly growing church. However, although numbering approximately 40,000 due to effective radio broadcasting and evangelism, the

church is weak because communication is in a national language.

As a consequence, Scripture is not well understood, particularly by many rural people, especially women and children. A small group of Kon believers has supported the initial efforts to translate Scripture by providing staff and checking opportunities for those involved. This project will enable a translator to begin to promote Scripture-in-use activities and cover the different costs associated with this advance.

## PROJECT NO. 8343 (multiyear project)

### BIBLE TRANSLATION

Vanuatu \$13,500 (for 2015)

The remaining Bible translation task in Vanuatu is enormous. The immediate challenge is to increase the rate at which work is progressing, and especially begin translations in new languages. This project will help fund multi-level training programs that will improve key skills of local translators - particularly in critical thinking, exegesis and English. It will also provide funds to develop and deliver a Principles of Translation course in churches to help churches gain a better understanding of the task and ensure their involvement in the future translation initiatives in Vanuatu.

## PROJECT NO. 8570

### COMPLETING CLASSROOMS

Papua New Guinea \$25,500

The Ukarumpa Training Centre in Papua New Guinea is used to train and equip Papua New Guinean Bible translators to carry on the work of the Great Commission in PNG. Courses are proving very popular and participant numbers

**To support a project, please complete the enclosed coupon and return in the addressed envelope.**

**Alternatively please go to [www.wycliffe.org.au/donate](http://www.wycliffe.org.au/donate) or email [david\\_tilbury@wycliffe.org](mailto:david_tilbury@wycliffe.org)**

have grown to such an extent that more classroom space and a dedicated administrative space is needed. (At present administrative staff is working out of a storage room at the back of the dining hall.)

Construction of a second classroom block has begun, mainly using funds generated from use of facilities by commercial groups; however funds are still needed for the classroom and administration space furniture and office equipment. Is there a way in which you could be part of this training initiative?

**PROJECT NO. 8580**

**SPONSORING A DORMITORY**

**India \$8,560 (per room)**

Wycliffe India have been temporarily renting facilities to train fieldworkers in different language projects, however these are not meeting their current needs or the potential of what they see ahead. So they have launched out in a step of faith to build their own facility at Dehradun in the far north of India and work is underway. In order to complete this facility, the director of Wycliffe India is asking for help. He wrote that they are praying for 37 generous donors willing to make a one-time gift, with each gift enabling them to furnish one of the 37



*Ni Vanuatu Bible Translation Organisation members.*

rooms in the dormitory (and common use areas - kitchen, dining hall, wash rooms, etc.).

**PROJECT NO. 8371 (multiyear project)**

**KARTIDAYA MOBILISATION**

**Indonesia \$22,300 (for 2015)**

Kartidaya, the Wycliffe affiliate in Indonesia, is seeing growth in both the number of language

projects in which their members are involved, and the support for their work coming from within Indonesia. They have a goal to

- mobilise many more partnerships with churches and Bible schools/seminaries
- develop communication resources
- equip their staff to build capacity in national churches.

In so doing Kartidaya is striving for greater involvement by local churches in Bible translation through praying, giving, and setting apart some of their members to join Kartidaya as partners in translation and literacy work throughout Indonesia.

**PROJECT NO. 8337**

**SCRIPTURE USE**

**Solomon Islands \$7,000**

This project seeks to involve church leaders and denominations in prayer, discussion and the planning of Scripture Use programs, the production of Bible reading class booklets and Bible reading classes in four languages. Workshops are to be conducted for training church ministry leaders to use Bible resources in their own language.



*Waama translation team learning to use the Paratext program*

**To support a project, please complete the enclosed coupon and return in the addressed envelope.**

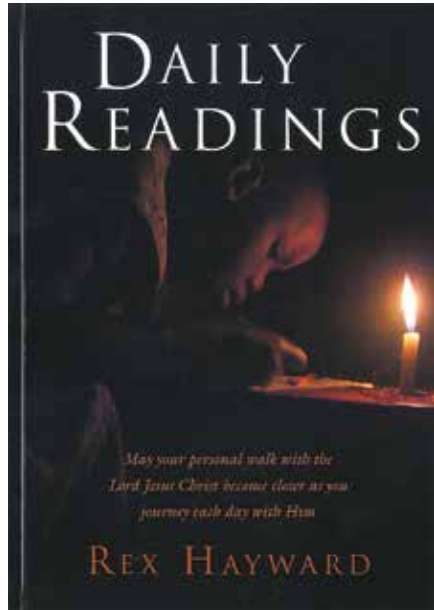
Alternatively please go to [www.wycliffe.org.au/donate](http://www.wycliffe.org.au/donate) or email [david\\_tilbury@wycliffe.org](mailto:david_tilbury@wycliffe.org)

# BOOKSTORE

To order an item, simply fill in the enclosed form and return it in the addressed envelope. You can also order books and other resources online at [www.wycliffe.org.au/resources](http://www.wycliffe.org.au/resources).

With your order from *Wycliffe Today*, receive a free Wycliffe fridge magnet. All postage is included.

The BOOK TREE



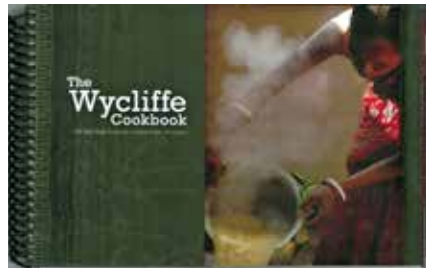
## DAILY READINGS

By Rex Hayward

A series of Bible readings with commentary to help people on their daily walk with Jesus.

One reading for each day of the year.

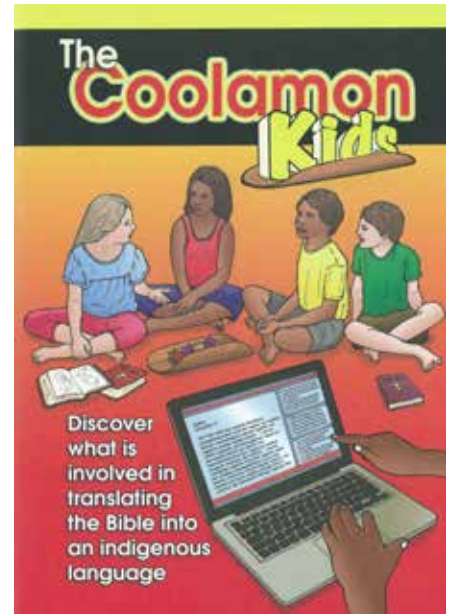
Price \$20.00



## THE WYCLIFFE COOKBOOK

A mixture of well known and exotic dishes with easy to follow recipes. Lots of tips and helpful international conversion tables in the back.

Price \$20.00



## THE COOLAMON KIDS

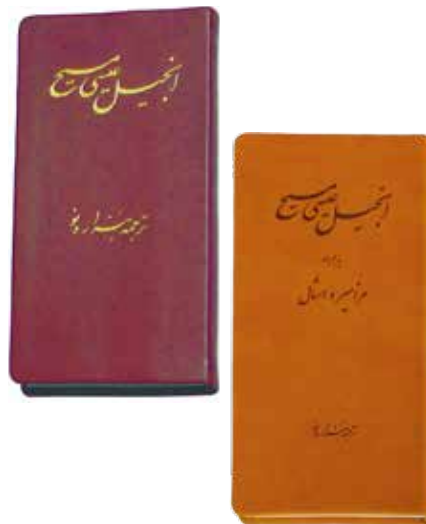
A new children's activity book published by Bible Society Australia and Wycliffe Bible Translators Australia celebrating the 150th anniversary of the Ngarindjeri Scriptures and the 60th anniversary of Wycliffe in Australia. Suitable for children aged approximately 9-15 years old. Discover what is involved in translating the Bible into an indigenous language.

Price \$5.00



## WYCLIFFE USB2 MEMORY DRIVE, 8GB

This can be used as a normal USB stick, but we have included on it some of our promotional videos which you can view alone or share with others. Price \$9.00



## FARSI NEW TESTAMENT

If you have any friends or newcomers at church that are from Iran, you can order The New Millennium Version of the Farsi New Testament. Two editions are available, the red pocket size New Testament, and the yellow or green pocket size with Psalms and Proverbs included.

Prices are \$8.00 ea and \$10.00 ea respectively.



## WYCLIFFE FRIDGE MAGNET

With all the Wycliffe contact details, now easily accessible on your fridge door. Free with every order.



Good News in Anyone's Language  
[www.wycliffe.org.au](http://www.wycliffe.org.au)

**Wycliffe**  
Bible Translators